|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **INFORMACIÓN DE SALUD PROTEGIDA**  Respetar su privacidad  ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO LA INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED PUEDE SER UTILIZADO Y DIVULGADA Y CÓMO USTED PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA  INFORMATION. PLEASE REVIEW IT CAREFULLY.  Información sobre su salud es privada. Y debe permanecer privada. Es por ello que esta institución sanitaria es requerida por leyes federales y estatales para proteger la privacidad de su información médica. Lo llamamos información médica protegida (PHI).    Funcionarios, empleados y voluntarios de este hospital/clínica deben seguir las regulaciones legales en relación con:     ¿Cómo utilizar su PHI   Divulgar su PHI a otros   Sus derechos de privacidad   Nuestras obligaciones de privacidad   Contactos hospital para más información o, si es necesario, una queja    **UTILIZAR O DIVULGAR SU PHI**    **PARA EL TRATAMIENTO**  Durante el curso de su tratamiento, utilizamos y divulgamos su PHI. Por ejemplo, si ponemos a prueba tu sangre en nuestro laboratorio, un técnico compartirá el informe con su médico. O, vamos a utilizar su PHI para seguir las órdenes del médico para una radiografía, procedimientos relacionados con el procedimiento quirúrgico u otros tipos de tratamiento.    **PARA EL PAGO**  Después de proporcionar tratamiento, le pediremos su asegurador a pagarnos. Algunos de su PHI pueden ingresarse en nuestros ordenadores para enviar un reclamo a su aseguradora. Esto puede incluir una descripción de su problema de salud, el tratamiento que ofrecemos y su número de membresía en el plan de salud de su empleador.    O, su compañía de seguros puede revisar su expediente médico para determinar si era necesario su cuidado. Además, podemos divulgar a una agencia de colección de su PHI para recoger un proyecto de ley que usted no ha pagado.    **PARA LAS OPERACIONES DE HEALTHERCARE**  Su expediente médico y PHI podrían utilizarse en las evaluaciones periódicas de los médicos acerca de la calidad de los hospitales de atención. O podriamos usar la PHI de pacientes reales en sesiones educativas con los estudiantes de medicina en nuestro hospital. Otros usos de su PHI pueden incluir planificación de negocio para nuestro hospital para la resolución de una queja o nuestro hospital.    **USOS ESPECIALES**  Su relación con nosotros como un paciente podría requerir usar o divulgar su PHI a fin de:              Recordarle de una cita para tratamiento            Contar sobre opciones y alternativas de tratamiento            Contarte sobre nuestros otros servicios y beneficios para la salud | **Puede requerirse su autorización**  En muchos casos, podemos utilizar o divulgar su PHI, como resumido por encima, para tratamiento, pago u operaciones de atención médicos o como es requerido por ley. En otros casos, tenemos que pedir su autorización por escrito con las instrucciones específicas y límites de uso o divulgación de su PHI. Usted puede revocar su autorización si cambias de opinión más adelante.  **INFORMACIÓN DE SALUD PROTEGIDA**  Información sobre su salud es privada. Y debe permanecer privada. Es por ello que esta institución sanitaria es requerida por leyes federales y estatales para proteger la privacidad de su información médica. Lo llamamos información médica protegida (PHI).    Funcionarios, empleados y voluntarios de este hospital/clínica deben seguir las regulaciones legales en relación con:     ¿Cómo utilizar su PHI   Divulgar su PHI a otros   Sus derechos de privacidad   Nuestras obligaciones de privacidad   Contactos hospital para más información o, si es necesario, una queja    **UTILIZAR O DIVULGAR SU PHI**    **PARA EL TRATAMIENTO**  Durante el curso de su tratamiento, utilizamos y divulgamos su PHI. Por ejemplo, si ponemos a prueba tu sangre en nuestro laboratorio, un técnico compartirá el informe con su médico. O, vamos a utilizar su PHI para seguir las órdenes del médico para una radiografía, procedimientos relacionados con el procedimiento quirúrgico u otros tipos de tratamiento.    **PARA EL PAGO**  Después de proporcionar tratamiento, le pediremos su asegurador a pagarnos. Algunos de su PHI pueden ingresarse en nuestros ordenadores para enviar un reclamo a su aseguradora. Esto puede incluir una descripción de su problema de salud, el tratamiento que ofrecemos y su número de membresía en el plan de salud de su empleador.    O, su compañía de seguros puede revisar su expediente médico para determinar si era necesario su cuidado. Además, podemos divulgar a una agencia de colección de su PHI para recoger un proyecto de ley que usted no ha pagado.    **PARA LAS OPERACIONES DE HEALTHERCARE**  Su expediente médico y PHI podrían utilizarse en las evaluaciones periódicas de los médicos acerca de la calidad de los hospitales de atención. O podriamos usar la PHI de pacientes reales en sesiones educativas con los estudiantes de medicina en nuestro hospital. Otros usos de su PHI pueden incluir planificación de negocio para nuestro hospital para la resolución de una queja o nuestro hospital.    **USOS ESPECIALES**  Su relación con nosotros como un paciente podría requerir usar o divulgar su PHI a fin de:              Recordarle de una cita para tratamiento            Contar sobre opciones y alternativas de tratamiento            Contarte sobre nuestros otros servicios y beneficios para la salud    **Puede requerirse su autorización**  En muchos casos, podemos utilizar o divulgar su PHI, como resumido por encima, para tratamiento, pago u operaciones de atención médicos o como es requerido por ley. En otros casos, tenemos que pedir su autorización por escrito con las instrucciones específicas y límites de uso o divulgación de su PHI. Usted puede revocar su autorización si cambias de opinión más adelante. | **INFORMACIÓN DE SALUD PROTEGIDA**  Información sobre su salud es privada. Y debe permanecer privada. Es por ello que esta institución sanitaria es requerida por leyes federales y estatales para proteger la privacidad de su información médica. Lo llamamos información médica protegida (PHI).    Funcionarios, empleados y voluntarios de este hospital/clínica deben seguir las regulaciones legales en relación con:     ¿Cómo utilizar su PHI   Divulgar su PHI a otros   Sus derechos de privacidad   Nuestras obligaciones de privacidad   Contactos hospital para más información o, si es necesario, una queja    **UTILIZAR O DIVULGAR SU PHI**    **PARA EL TRATAMIENTO**  Durante el curso de su tratamiento, utilizamos y divulgamos su PHI. Por ejemplo, si ponemos a prueba tu sangre en nuestro laboratorio, un técnico compartirá el informe con su médico. O, vamos a utilizar su PHI para seguir las órdenes del médico para una radiografía, procedimientos relacionados con el procedimiento quirúrgico u otros tipos de tratamiento.    **PARA EL PAGO**  Después de proporcionar tratamiento, le pediremos su asegurador a pagarnos. Algunos de su PHI pueden ingresarse en nuestros ordenadores para enviar un reclamo a su aseguradora. Esto puede incluir una descripción de su problema de salud, el tratamiento que ofrecemos y su número de membresía en el plan de salud de su empleador.    O, su compañía de seguros puede revisar su expediente médico para determinar si era necesario su cuidado. Además, podemos divulgar a una agencia de colección de su PHI para recoger un proyecto de ley que usted no ha pagado.    **PARA LAS OPERACIONES DE HEALTHERCARE**  Su expediente médico y PHI podrían utilizarse en las evaluaciones periódicas de los médicos acerca de la calidad de los hospitales de atención. O podriamos usar la PHI de pacientes reales en sesiones educativas con los estudiantes de medicina en nuestro hospital. Otros usos de su PHI pueden incluir planificación de negocio para nuestro hospital para la resolución de una queja o nuestro hospital.    **USOS ESPECIALES**  Su relación con nosotros como un paciente podría requerir usar o divulgar su PHI a fin de:              Recordarle de una cita para tratamiento            Contar sobre opciones y alternativas de tratamiento            Contarte sobre nuestros otros servicios y beneficios para la salud    **Puede requerirse su autorización**  En muchos casos, podemos utilizar o divulgar su PHI, como resumido por encima, para tratamiento, pago u operaciones de atención médicos o como es requerido por ley. En otros casos, tenemos que pedir su autorización por escrito con las instrucciones específicas y límites de uso o divulgación de su PHI. Usted puede revocar su autorización si cambias de opinión más adelante. |